



ДЕПАРТАМЕНТ ОСВІТИ ШТАТУ НЬЮ-ЙОРК
Мовна характеристика багатомовних учнів,
які вступають до дитячих садків¹

*Шановні батьки чи опікуни!
 Дякуємо за заповнення мовної характеристики багатомовних учнів. Ця анкета надасть вашому новому навчальному закладу важливу інформацію про досвід вивчення мов вашої дитини. Ця інформація допоможе вчителям дитячого садка надавати відповідні академічні та лінгвістичні вказівки, які посилять знання мови та грамотність усіх учнів.*

ЦЕЙ РОЗДІЛ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ ЛИШЕ ПЕРСОНАЛОМ З НАБОРУ УЧНІВ ЧИ ПЕРСОНАЛОМ НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ І ЗБЕРІГАЄТЬСЯ В ОСОБОВІЙ СПРАВІ

Дата заповнення характеристики:

Повне ім'я студента:

Стать:

Дата народження:

Назва окружної чи районної організації:

ID студента (якщо застосовно):

Повне ім'я особи, яка отримала характеристику:

Посада:

Інформація про одного з батьків чи особу, яка виступає в ролі одного з батьків

Повне ім'я одного з батьків чи особи, яка виступає в ролі одного з батьків

Стосунок (до учня) особи, яка надає інформацію для цієї характеристики: матір батько інше

Якою мовою ви хотіли б отримувати інформацію від навчального закладу? Англійська інша рідна мова:

Мова спілкування вдома:

1. Якою мовою ви (батьки чи опікуни) спілкуєтеся з дитиною вдома?

2. Яка основна мова для кожного з батьків/опікунів у вашій сім'ї? (Перелічте всі.)

3. Чи є у вашому домі доглядач? так ні

Якщо так, якою мовою найчастіше розмовляє доглядач?

4. Яку(-і) мову(-и) розуміє ваша дитина?

5. Якою мовою спілкується ваша дитина з іншими людьми?

6. У вашої дитини є брати чи сестри? так ні

Якщо так, якою мовою (чи мовами) діти переважно спілкуються між собою?

7a. У якому віці ваша дитина почала розмовляти короткими реченнями?

Якою мовою?

7b. У якому віці ваша дитина почала розмовляти повними реченнями?

Якою мовою?

8. Якою мовою розмовляє ваша дитина, коли грається у щось вдаване?

9. Наскільки ваша дитина вивчила англійську мову до цього часу (телевізійні шоу, спілкування з братами чи сестрами, заклад догляду за дітьми, тощо)?

Мова за межами сім'ї/дому

10. Чи відвідувала ваша дитина ясла, заклади раннього розвитку чи інші програми догляду за дітьми? так ні

Якщо так, якою мовою проходила програма?

Якою мовою ваша дитина взаємодіє з іншими людьми у яслах чи в закладі догляду за дітьми?

11. Як ви опишете мову вашої дитини у спілкуванні з друзями?

Мовні цілі

12. Які мовні цілі ви маєте для своєї дитини? Наприклад, чи хотіли б ви, щоб дитина вільно володіла більш ніж однією мовою?

13. Чи мала ваша дитина можливість користуватися більше ніж однією мовою, щоб оволодіти двома чи більше мовами? так ні

14. Чи доводиться вашій дитині розмовляти будь-якою мовою, крім англійської, щоб спілкуватися із близькими чи далекими родичами? так ні

Якщо так, якою(-ими) мова(-ми)?

Початкова грамотність

15. Чи є у вашої дитини вдома книжки або чи ви читаєте дитині книжки з бібліотеки?

Якою мовою ці книжки, які ви читаєте дитині?

16a. Чи може ваша дитина називати літери та звуки англійською? так ні

16b. Чи впізнає ваша дитина літери та символи іншою мовою? так ні

Якщо так, якою(-ими) мова(-ми)?

17a. Чи ваша дитина вдає, що читає? так ні не знаю

Якщо так, якою(-ими) мова(-ми)?

17b. Чи ваша дитина вдає, що пише? так ні не знаю

Якщо так, якою(-ими) мова(-ми)?

18. Чи переповідає ваша дитина історії зі своїх улюблених книжок чи відео? так ні

Якщо так, якою(-ими) мова(-ми)?

19. Чи описує програма ясел чи догляду за дітьми для вашої дитини його чи її навчальні цілі? так ні

Якщо так, які цілі вона описує?

20. Опишіть особливі вправи, якими ви займались, щоб підготувати свою дитину до початку навчання в дитячому садку.

ⁱ Для отримання більш детальної інформації звертайтеся до Управління з питань раннього навчання Департаменту освіти штату Нью-Йорк за телефоном (518) 474-5807 або електронною поштою за адресою OEL@nysed.gov, або до Управління з питань двомовного навчання та іноземних мов Департаменту освіти штату Нью-Йорк за телефоном (518) 474-8775 чи (718) 722-2445 або за адресою електронної пошти OBEWL@nysed.gov.